

mixer 500 inox

Libretto istruzioni
Instruction Booklet
Mode D'emploi
Gebrauchsanweisung
Libro De Instrucciones



TERMOZETA®

mixer 500 inox



- DATI TECNICI
- TECHNICAL DATA
- DONNÉES TECHNIQUES
- TECHNISCHE DATEN
- DATOS TÉCNICOS

MIXER 500 INOX

Type: 402005

220-240V ~ 50/60Hz

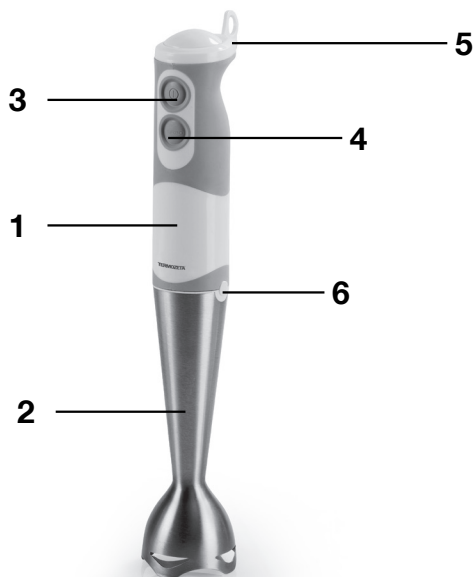
500W

KB: 1min

Made in China



TERMOZETA®



I

DESCRIZIONE

1. Corpo motore
2. Gambo frullatore con lame
3. Pulsante impulso - velocità I
4. Pulsante turbo - velocità II
5. Cavo di alimentazione
6. Tasti di sgancio

GB

DESCRIPTION

1. Motor body
2. Blending shaft with blade
3. Jog button - speed I
4. Turbo button - speed II
5. Power cord
6. Release buttons

F

DESCRIPTION

1. Corps du moteur
2. Pied avec lames
3. Bouton impulsion - vitesse I
4. Bouton turbo - vitesse II
5. Cordon d'alimentation
6. Touches de décrochage

D

BESCHREIBUNG

1. Motorblock
2. Pürierstab mit Klängen
3. Einschalt taste - Geschwindigkeit I
4. Einschalt taste - Geschwindigkeit II
5. Netzkabel
6. Auslöstasten

E

DESCRIPCIÓN

1. Cuerpo motor
2. Brazo batidora con cuchillas
3. Botón impulso - velocidad I
4. Botón turbo - velocidad II
5. Cable de alimentación
6. Botones de desenganche

AVVERTENZE GENERALI

Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare quindi con cura.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al nostro centro assistenza al **Numero Verde 800 200 899**.
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertandosi che siano compatibili alla potenza dell'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato nel presente manuale può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.**
- LANGE DISTRIBUTION non può essere considerata responsabile di eventuali danni a persone, animali o cose causati da un'errata installazione o derivanti da un uso improprio, erraneo o irragionevole.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la preparazione di alimenti.
- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
 - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
 - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.)
 - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente
 - non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza
 - non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.**
- **Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono**

sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati

- **Mantenere il cavo di alimentazione e il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**
- **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- **Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.** In caso di necessità rivolgersi al nostro centro assistenza al **Numero Verde 800 200 899.**
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi al nostro centro assistenza al **Numero Verde 800 200 899** e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
- Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere scollegato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza.

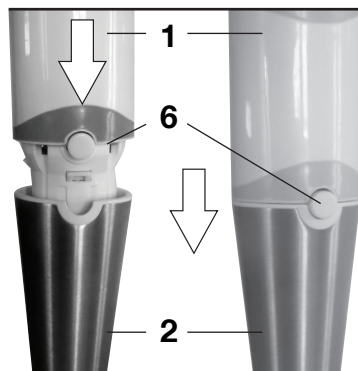
Attenzione!

- **Durante l'uso tenete il cavo di alimentazione lontano dalle lame.**
- **Non lasciate incustodito l'apparecchio con la spina collegata alla presa di corrente**
- **Non toccate mai le parti in movimento soprattutto le lame.**
- **Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non immergere l'apparecchio nell'alimento liquido oltre 2/3 della lunghezza del gambo frullatore.**
- **Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto**
- **Non utilizzate l'apparecchio per frullare alimenti troppo duri come caffè, ghiaccio, cioccolato ecc.**
- **Non fare funzionare l'apparecchio per più di 1 minuto consecutivamente. Rispettare delle pause di 4 minuti tra un utilizzo e il successivo per permettere al motore di raffreddarsi.**

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Prima di eseguire le operazioni di montaggio o smontaggio assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione (6) sia scollegata dalla presa di corrente.

- Montare il frullatore (2) sul corpo motore (1) facendo corrispondere le apposite scanalature del frullatore (2) con i tasti di sgancio (6).



ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio, smontate e lavate il gambo frullatore con lame (2) con un normale detersivo per stoviglie, in quanto durante l'uso è a contatto con gli alimenti (consultare paragrafo pulizia).

MESSA IN FUNZIONE

- Svolgete completamente il cavo di alimentazione (5) e collegate la spina alla presa di corrente.
- Versate l'alimento tagliato a pezzi all'interno di un recipiente.
- Introdurre il gambo frullatore (2) nel recipiente e premere uno dei due pulsanti di accensione (prima o seconda velocità in funzione del tipo di preparazione) per mettere in funzione l'apparecchio.
- Rilasciando il pulsante di accensione l'apparecchio cessa di funzionare.
- Al termine dell'utilizzo estraete il gambo frullatore dal recipiente e scollegate la spina dalla presa di corrente.

MODO D'USO E CONSIGLI PRATICI

- Usate il mixer per preparare salse, minestre, maionese, pappe per bambini, frullati e cocktails.
- Il recipiente che utilizzate deve essere riempito al massimo per 2/3 onde evitare il traboccamento.
- Per un corretto funzionamento il preparato deve coprire almeno la parte inferiore del gambo frullatore.
- Per frullare pietanze calde è fondamentale togliere il recipiente di cottura dalla fonte di calore per proteggere il frullatore da pericolosi surriscaldamenti.
- Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo averlo introdotto all'interno del contenitore al fine di evitare schizzi.
- Prima di frullare alimenti di media consistenza è consigliabile tagliarli prima in piccoli pezzi e poi aggiungere della sostanza liquida come ad es. brodo.

PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, scollegate la spina dalla presa di corrente.
- Fate attenzione nel maneggiare l'apparecchio in quanto le lame sono taglienti.
- Smontate il gambo frullatore (2) e lavatelo con acqua e detersivo per stoviglie.
- Pulite il corpo motore (1) solo un panno morbido e leggermente umido: non immergerlo mai in acqua o sostanze liquide.
- Non usate sostanze chimiche o abrasive.
- Assicuratevi che tutte le parti dell'apparecchio siano completamente asciutte prima di rimontarle.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n.49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAAE)".



- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste della normativa vigente.

SAFETY REQUIREMENT

The present manual is an integral part of the appliance and must be carefully read before using it as it gives important indications with regard to safety of installation, use and maintenance. Keep it with care.

• After taking off the packing make sure that the appliance is intact.

In case of doubt do not use it and contact our service center calling toll-free

Number 800 200 899.

- Do not leave pieces of packing (plastic bags, polystyrene foam, nails etc.) within reach of children or persons with reduced mental capacities since these are potential sources of danger.
- Before connecting the plug to the outlet check that the working voltage of the appliance corresponds to the one in your house. If in doubt, contact professionally qualified staff.
- Use of adaptors, multiple outlets and extension leads is not advisable. In case of necessity use exclusively approved devices in conformity with the current safety regulations while making sure that they are compatible with the appliance power. If in doubt, contact professionally qualified staff.
- **Any installation which doesn't comply with what is specified can endanger your safety and the warranty expires.**
- LANGE DISTRIBUTION cannot be considered responsible for any damage to persons, animals or things caused by the incorrect installation or as a result of an illegitimate, mistaken or unreasonable use.
- The appliance must only be used to prepare food for domestic purposes.
- For safety reasons pay attention and:
 - do not use the appliance when you are barefoot or having wet hands or feet
 - do not use the appliance outside the domestic environment
 - do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.)
 - never pull the feeding cable or the appliance itself in order to disconnect the plug from the outlet
 - do not leave the appliance unattended when it is plugged into the main power supply
 - never immerse the appliance in water or other liquids
- **This appliance must not be used by children.**
- **Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or**

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- **Keep the power cord and the appliance out of the reach of children.**
- **Children should not play with the appliance.**
- **The feeding cable of the appliance should never be replaced by the user himself.** In case of necessity contact our service center calling toll-free **Number 800 200 899.**
- In case of failure and/or malfunctioning of the appliance, turn it off and do not tamper with it. For any repairs contact our service center calling toll-free **Number 800 200 899** and ask for the use of original spare parts.
- At the end of the life-cycle of the appliance, put it out of service by cutting the feeding cable after disconnecting the plug from the outlet. For the disposal of the appliance follow the regulations which are valid in your place of residence.

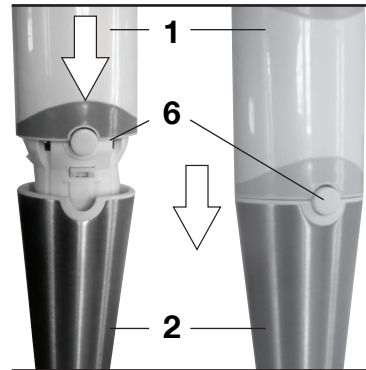
 **WARNING!**

- **During use, always keep the power cord away from the blades.**
- **Do not leave the appliance unattended with the plug connected to the power outlet**
- **Never touch moving parts, especially the blades.**
- **Keep the appliance out of reach of children.**
- **Do not immerse the appliance in liquids for more than 2/3 of the length of the blending shaft.**
- **Do not operate the appliance on empty**
- **Do not use the appliance to blend food that is too hard such as coffee, ice, chocolate, etc.**
- **Do not make the appliance work for more that 1 minute consecutively. Stop for 4 minutes between one use and the following one to let the motor cool down.**

ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF THE APPLIANCE

Always make sure plug (6) is disconnected from the power outlet.

- Assemble the hand blender (2) on the motor unit (1) by making the grooves of hand blender (2) match with release buttons (6).



INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the appliance, disassemble and wash the blending shaft with the blade (2). Use normal dishwashing detergent since it comes into contact with food during use (refer to the section on “cleaning”).

INITIAL START-UP

- Completely unwind the power cord (6) and connect the plug to a power outlet.
- Introduce the food cut into pieces inside the recipient.
- Introduce the blending (2) shaft into the recipient and press one of the two ON buttons (first or second speed depending on the type of preparation) to start the appliance.
- Release the ON button to stop the appliance.
- After use, extract the blending shaft from the recipient and disconnect the plug from the power outlet.

METHOD OF USE AND PRACTICAL HINTS

- Use the mixer to prepare sauces, soups, mayonnaise, baby food, milk shakes and cocktails.
- The recipient used must be two-thirds full to prevent spills.
- For the correct functioning, the preparation must cover at least the lower part of the blending shaft.
- When blending hot food make sure to remove the cooking recipient from the heat source to avoid dangerous overheating.
- To prevent spattering, only start the appliance after having placed it inside the container.
- Before blending and mixing food of medium consistency, it is recommended to first cut them into small pieces and then add the liquid, e.g. broth.

CLEANING

- Before carrying out any cleaning operation, disconnect the plug from the power outlet.
- Be careful when handling the appliance because the blades are very sharp.
- Disassemble the blending shaft (2) and wash with water and dishwashing liquid.
- Clean the body of the motor (1) with a soft slightly moistened cloth: do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use chemical or abrasive substances.
- Before reassembling the appliance make sure all the parts are completely dry.

INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.

- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.



PRESCRIPTION POUR LA SÉCURITÉ



Le présent livret d'instructions fait partie intégrante de l'appareil et doit être lu attentivement avant l'utilisation car il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Il doit être conservé avec soin.

- Après avoir enlevé l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez notre centre de service au numéro sans frais **800 200 899**.
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) à la portée d'enfants ou de personnes avec des capacités mentales réduites car ils sont source de danger potentiel.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension de fonctionnement de l'appareil correspond à celle de votre habitation. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges. En cas de besoin, n'utiliser que des dispositifs homologués et conformes aux normes de sécurité en vigueur, en s'assurant qu'ils sont compatibles avec la puissance de l'appareil. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- **Toute utilisation non conforme aux spécifications peut compromettre votre sécurité et faire annuler la garantie.**
- LANGE DISTRIBUTION ne peut pas être considérée comme responsable d'éventuels dommages aux personnes, animaux ou choses provoqués par une mauvaise installation ou par une utilisation impropre, erronée ou irraisonnable.
- L'appareil est destiné seulement à l'emploi domestique pour la préparation d'aliments.
- Pour des raisons de sécurité, faire attention à:
 - ne pas utiliser l'appareil les pieds nus et avec les mains et les pieds mouillés
 - ne pas utiliser l'appareil en dehors des murs domestiques
 - ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.)
 - ne jamais tirer le câble d'alimentation ou l'appareil même pour le débrancher de la prise de courant
 - ne pas laisser l'appareil branché au réseau électrique sans surveillance
 - ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.**
- **Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes aux capacités**

physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance si elles sont sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de cet appareil et ont compris les risques qui y sont liés.

- **Conserver le câble d'alimentation et le produit hors de portée des enfants.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- **Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être substitué par l'utilisateur.** En cas de besoin, contactez notre centre d'assistance au numéro gratuit **800 200 899**.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, contactez notre centre d'assistance au numéro gratuit **800 200 899** et demandez l'utilisation de pièces de rechange d'origine.
- Au terme du cycle de vie de l'appareil, couper le câble d'alimentation après l'avoir débranché de la prise de courant afin de le rendre inutilisable. Pour l'élimination de l'appareil, respecter les normes en vigueur dans votre lieu de résidence.

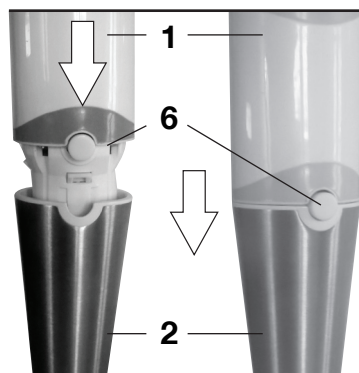
ATTENTION!

- **Pendant l'utilisation, garder le cordon d'alimentation loin des lames.**
- **Ne pas laisser sans surveillance l'appareil avec la fiche branchée à la prise de courant.**
- **Ne jamais toucher les pièces en mouvement, surtout les lames.**
- **Tenir l'appareil hors de portée des enfants.**
- **Ne pas plonger l'appareil dans l'aliment liquide au-delà des 2/3 de la longueur du pied.**
- **Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide**
- **Ne pas utiliser l'appareil pour mixer des aliments trop durs tels que le café, la glace, le chocolat, etc.**
- **Ne pas faire fonctionner l'appareil pour plus de 1 minute de suite. Respecter des pauses de 4 minutes entre un emploi et le suivant afin de permettre au moteur de se refroidir.**

MONTAGE/DÉMONTAGE DE L'APPAREIL

Avant d'effectuer les opérations d'assemblage ou de désassemblage s'assurer que la fiche du câble d'alimentation (6) soit déconnectée de la prise de courant.

- Assembler le mixeur (2) sur le corps moteur (1) en faisant correspondre les rainures adéquates du mixeur (2) à l'aide des touches de décrochage (6).



MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser l'appareil, démonter et laver le pied avec la lame (2) avec un produit vaisselle, car pendant l'utilisation les lames du pied seront en contact avec les aliments (consulter le paragraphe Nettoyage).

MISE EN MARCHÉ

- Dérouler complètement le cordon d'alimentation (6) et brancher la fiche dans la prise de courant.
- Verser l'aliment découpé en morceaux dans le récipient.
- Introduire le pied du mixeur (2) dans le récipient et appuyer sur l'un des deux boutons d'allumage (première ou deuxième vitesse selon le type de préparation) pour mettre l'appareil en marche.
- En relâchant le bouton d'allumage, l'appareil cesse de fonctionner,
- À la fin de l'utilisation, extraire le pied du récipient et débrancher la fiche de la prise de courant.

MODE D'EMPLOI ET CONSEILS PRATIQUES

- Utiliser le mixeur pour préparer les sauces, les soupes, les mayonnaises, les purées des enfants, les milk-shakes, les jus de fruits et les cocktails.
- Le récipient utilisé doit être rempli au maximum au 2/3 afin d'éviter le débordement.
- La préparation doit couvrir au moins la partie inférieure du pied pour un fonctionnement correct.
- Pour mixer des aliments chauds, il faut enlever le récipient de cuisson de la source de chaleur pour protéger le mixeur de surchauffes dangereuses.
- Mettre en marche l'appareil uniquement après l'avoir introduit à l'intérieur du récipient pour éviter les éclaboussures.
- Avant de mixer les aliments à la consistance moyenne, nous conseillons de les couper auparavant en petits morceaux puis d'ajouter du liquide comme du bouillon.

NETTOYAGE

- Avant de réaliser toute opération de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.
- Faire attention lors de l'utilisation de l'appareil car les lames sont coupantes. .
- Démontez le pied du mixeur (2) et le laver avec de l'eau et du produit vaisselle.
- Nettoyer le corps du moteur (1) uniquement avec un chiffon souple légèrement humide : ne jamais le plonger dans l'eau ou dans des substances liquides.
- Ne pas utiliser de substances chimiques ou abrasives.
- Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont complètement sèches avant de les remonter.

INFORMATIONS AUX USAGERS

Aux termes des Directives européennes 2012/19/UE relative les appareils électriques et électroniques élimination des déchets.



- Le symbole représentant une poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa propre vie.
- L'utilisateur devra donc remettre l'appareil, lorsqu'il ne l'utilisera plus, à des centres adaptés de collecte sélective pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un.
- La collecte sélective adéquate pour la transmission successive de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement ou à l'élimination compatible au niveau environnemental, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.
- L'élimination illégale du produit par l'utilisateur est passible de l'application de sanctions selon les lois en vigueur.

Lange Distribution S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et/ou esthétiques à ses propres produits afin d'en améliorer les prestations.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano - Italy

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Heft ist ein wichtiger Teil des Geräts; es muss vor der Benutzung aufmerksam gelesen werden, weil es wichtige Angaben für seine sichere Installation, Benutzung und Wartung liefert. Bewahren Sie es sorgfältig auf.

- Kontrollieren Sie nach Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich unter der gebührenfreien Nummer **800 200 899** an unser Service-Center.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten, weil es mögliche Gefahrenquelle ist.
- Vor Einstecken des Steckers in die Steckdose prüfe man, ob die technischen Daten auf dem Typenschild des Geräts mit denen des Stromverteilernetzes Ihrer Wohnung übereinstimmen. In Zweifelsfällen wende man sich an einen Fachmann.
- Zwischenstecker, Doppelstecker und Verlängerungsschnüre sollten nicht verwendet werden. Wenn es unvermeidbar ist, verwenden Sie nur zugelassene und den Sicherheitsvorschriften entsprechende Vorrichtungen und vergewissern Sie sich, dass diese mit Ihrer Anlage und mit den technischen Daten des Geräts kompatibel sind. In Zweifelsfällen wende man sich an einen Fachmann.
- **Jede Installation, die nicht den obigen Angaben entspricht, kann Ihre Sicherheit gefährden und lässt die Garantie verfallen.**
- LANGE DISTRIBUTION kann nicht für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder Sachen haftbar gemacht werden, die auf falsche Installation oder missbräuchliche, falsche oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind.
- Das Gerät ist ausschließlich bestimmt für den Hausgebrauch zur Zubereitung von Lebensmitteln.
- Aus Sicherheitsgründen:
 - das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen benutzen
 - das Gerät nicht im Freien benutzen
 - das Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Sonne, Regen, usw...) aussetzen
 - nie am Stromkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen
 - das Gerät nie unbeaufsichtigt am Stromnetz angeschlossen lassen
 - das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen

- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.**
- **Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit eingeschränkter Erfahrung/Unkenntnis benutzt werden, wenn sie eine Anweisung für den sicheren Gebrauch des Gerätes bekamen und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.**
- **Halten Sie das Netzkabel und das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.**
- **Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Das Speisekabel des Geräts darf nicht vom Benutzer ausgewechselt werden.**
Wenden Sie sich im Bedarfsfall an unser Help Center unter der gebührenfreien **Nummer 800 200 899**.
- Bei Beschädigung und/oder nicht einwandfreiem Funktionieren das Gerät ausschalten und nicht selber Hand anlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen an unsere Hotline unter der gebührenfreien **Nummer 800 200 899** und fordern Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen an.
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden soll, legen Sie es bitte still, indem Sie nach Herausziehen aus der Steckdose das Speisekabel abschneiden. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die geltenden Vorschriften an Ihrem Wohnort.

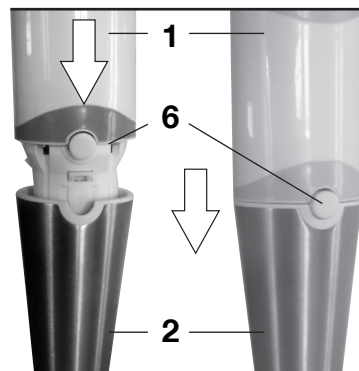
Achtung!

- **Halten Sie bei der Benutzung das Netzkabel von den Klingen fern.**
- **Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist**
- **Berühren Sie nie Teile in Bewegung, vor allem nicht die Klingen.**
- **Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.**
- **Tauchen Sie das Gerät nicht zu mehr als 2/3 der Länge des Pürierstabs in flüssige Lebensmittel.**
- **Setzen Sie das Gerät nicht leer in Betrieb**
- **Benutzen Sie das Gerät nicht zum Pürieren von zu harten Lebensmitteln wie Kaffee, Eis, Schokolade etc.**
- **Das Gerät länger als eine Minute hintereinander nicht arbeiten lassen. Legen Sie zwischen den einzelnen Arbeitsphasen Pause von 4 Minuten ein, damit der Motor abkühlen kann.**

MONTAGE/AUSEINANDERNEHMEN DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor dem Zusammensetzen oder dem Auseinandersetzen des Geräts, daß das Speisekabel (6) von der Steckdose getrennt ist.

- Den Pürierstab (2) auf den Motorkörper (1) so zusammensetzen, daß die Rillen des Pürierstab (2) den Aus löstasten (6) entsprechen.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Nehmen Sie das Gerät vor der Erstbenutzung auseinander und waschen Sie den Pürierstab und die Klingen (2) mit einem normalen Geschirrspülmittel, da sie bei der Benutzung mit den Lebensmitteln in Berührung kommen (siehe Abschnitt Reinigung).

INBETRIEBNAHME

- Wickeln Sie das Netzkabel (6) ab und verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose.
- Geben Sie die zerkleinerten Lebensmittel in den Behälter.
- Setzen Sie den Pürierstab (2) in das Gefäß und betätigen Sie eine der Einschalttasten (erste oder zweite Geschwindigkeit, je nach Zubereitungsart), um das Gerät in Betrieb zu setzen.
- Wenn Sie die Einschalttaste loslassen, hört das Gerät auf zu funktionieren.
- Nehmen Sie nach der Benutzung den Pürierstab aus dem Behälter und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

BENUTZUNGSWEISE UND PRAKTISCHE TIPPS

- Benutzen Sie den Mixer zur Zubereitung von Soßen, Suppen, Mayonnaise, Babymahlzeiten, Pürees und Cocktails.
- Der verwendete Behälter darf höchstens zu 2/3 gefüllt sein, damit nichts überläuft.
- Für einwandfreies Funktionieren muss das Lebensmittel mindestens den unteren Teil des Pürierstabs bedecken.
- Beim Pürieren von heißen Speisen muss das Kochgeschirr von der Wärmequelle genommen werden, damit der Mixer vor gefährlicher Überhitzung geschützt wird.
- Um Spritzer zu vermeiden, schaltet man das Gerät erst ein, nachdem es in den Behälter eingeführt wurde.
- Vor dem Pürieren von Lebensmitteln von mittlerer Härte sollten Sie diese zerkleinern und etwas Flüssigkeit, z.B. Brühe, hinzugeben.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Seien Sie beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig, da die Klingen sehr scharf sind.
- Nehmen Sie den Pürrierstab(2) ab und waschen Sie ihn mit Wasser und Geschirrspümmittel.
- Reinigen Sie den Motorblock (1) nur mit einem feuchten weichen Tuch: tauchen Sie ihn nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts vollständig trocken sind, bevor Sie es wieder zusammensetzen.

INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/UE auf elektrische und elektronische Geräte zur Abfallentsorgung.**

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am Ende seiner Verwendungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.
- Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben.
- Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Verbringung des aufgelassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht.
- Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes veranlässt die Verwendung der geltenden Verwaltungs-sanktionen.

Lange Distribution S.r.l. behält sich das Recht vor, an den Produkten technische und/oder ästhetische Änderungen zur Verbesserung der Leistungen vorzunehmen.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano - Italy

PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Este folleto es parte integrante del aparato y debe ser leído atentamente antes de su uso, ya que proporciona importantes indicaciones relativas a la seguridad de su instalación, uso y mantenimiento. Conservar cuidadosamente.

- Retirar el embalaje y verificar la integridad del aparato. En caso de duda, no lo use y comuníquese con nuestro centro de servicio al número gratuito **800 200 899**.
- No dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) al alcance de niños o personas discapacitadas mentalmente, pues podrían ser fuente de peligro.
- Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, comprobar que la tensión de funcionamiento del aparato corresponde a la de la vivienda donde se debe utilizar. En caso de duda, dirigirse a personal cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y cables de prolongación. Si fuera necesario, utilizar exclusivamente dispositivos homologados y conformes a las normas de seguridad vigentes, asegurándose de que sean compatibles con la potencia del aparato. En caso de duda, dirigirse a personal cualificado.
- **Toda instalación no conforme a cuanto aquí se especifica puede comprometer su seguridad y anula la garantía.**
- LANGE DISTRIBUTION no se considera responsable de posibles daños a personas, animales o cosas provocados por una mala instalación o derivados de un uso impropio, erróneo o irracional.
- Este aparato tendrá que ser destinado exclusivamente a uso doméstico para la preparación de comidas.
- Por motivos de seguridad, prestar atención a:
 - no utilizar el aparato con los pies descalzos y con las manos o los pies mojados
 - no utilizar el aparato fuera del ambiente doméstico
 - no dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (sol, lluvia...)
 - no tirar nunca el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente
 - no dejar el aparato conectado a la red eléctrica sin vigilancia
 - no sumergir nunca el aparato en agua o en otros líquidos
- **Este aparato no debe ser usado por niños.**
- **Gli Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o de conocimiento**

si son supervisadas o si han recibido instrucciones con respecto al uso seguro del aparato y si han comprendido los peligros implicados

- **Mantener el cable de alimentación y el producto fuera del alcance de los niños.**
- **Los niños no deben jugar con el aparato.**
- **No sustituir el cable de alimentación del aparato.** En caso de necesidad, póngase en contacto con nuestro centro de asistencia al número gratuito **800 200 899**.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no manipularlo. Para su reparación, dirigirse a un nuestro centro de asistencia al número gratuito **800 200 899** y solicitar que se utilicen piezas de recambio originales.
- Una vez terminada la vida útil del aparato, y con el enchufe desconectado de la toma de corriente, ponerlo fuera de servicio cortando el cable de alimentación. Para eliminar el aparato, cumplir con las normas vigentes en el lugar donde se utiliza el mismo.

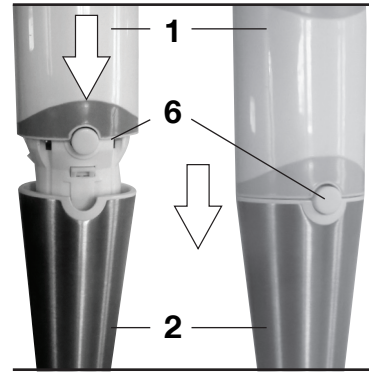
¡Atención!

- **Durante el uso mantener el cable de alimentación lejos de las cuchillas.**
- **No dejar sin vigilancia el aparato con el enchufe conectado a la toma de la corriente**
- **No tocar nunca las partes en movimiento, sobre todo las cuchillas.**
- **Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.**
- **No inmergir el aparato en un alimento líquido más de 2/3 de la longitud del brazo de la batidora.**
- **No hacer funcionar el aparato en vacío**
- **No utilizar el aparato para batir alimentos demasiado duros como café, hielo, chocolate, etc.**
- **No poner en marcha el aparato por más de 1 minuto consecutivamente. Dejar que pasen unos 4 minutos entre un uso y el sucesivo así que el motor se puede enfriar.**

MONTAJE/DESMONTAJE DEL APARATO

Antes de realizar las operaciones de montaje o desmontaje cerciorarse de que el enchufe del cable de alimentación (6) está conectado a la toma de corriente.

- Montar la batidora (2) en el cuerpo motor (1) de modo que las ranuras de la batidora (2) correspondan a los botones de desenganche (6).



INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar el aparato, desmontar y lavar el brazo de la batidora con cuchillas (2) con un detergente lavavajillas normal, ya que durante el uso éste entra en contacto con los alimentos (consultar el apartado de la limpieza).

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Desenrollar completamente el cable de alimentación (6) y conectar el enchufe a la toma de corriente.
- Versar el alimento cortado en trozos dentro del recipiente.
- Introducir el brazo de la batidora (2) en el recipiente y pulsar uno de los dos botones de encendido (primera o segunda velocidad dependiendo del tipo de preparación) para poner en funcionamiento el aparato.
- Si se suelta el botón de encendido el aparato dejará de funcionar.
- Después del uso, sacar el brazo de la batidora del recipiente y quitar el enchufe de la toma de corriente.

MODALIDAD DE USO Y CONSEJOS PRÁCTICOS

- Usar el mixer para preparar salsas, sopas, mayonesas, papas para niños, batidos y cócteles.
- El recipiente que utilicen se deberá llenar al máximo 2/3 para evitar que el alimento desborde.
- Para un correcto funcionamiento, el preparado deberá cubrir al menos la parte inferior del brazo de la batidora.
- Para batir comidas calientes es fundamental quitar el recipiente de cocción de la fuente de calor para proteger la batidora de peligrosos recalentamientos.
- Poner en funcionamiento el aparato sólo después de haberlo introducido en el contenedor para evitar salpicaduras.
- Antes de batir alimentos de media consistencia se aconseja cortarlos primero en pequeños trozos y luego añadir una sustancia líquida como por ejemplo caldo.

LIMPIEZA

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza, quitar el enchufe de la toma de la corriente.
- Prestar atención cuando se maneje el aparato, ya que las cuchillas cortan.
- Desmontar el brazo de la batidora (2) y lavarlo con agua y con lavavajillas.
- Limpiar el cuerpo motor (1) sólo con un paño suave y ligeramente humedecido: no inmergirlo nunca en el agua o en sustancias líquidas.
- No usar sustancias químicas o abrasivas.
- Asegurarse de que todas las partes del aparato estén completamente secas antes de volver a montarlas.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas europeas 2012/19/UE relativas en los aparatos eléctricos y electrónicos además del desecho de los residuos.



- El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, a final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
- Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro.
- La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
- El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

Lange Distribution S.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones estéticas y/o técnicas sin aviso previo, para mejorar sus productos.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35 - 20127 Milano - Italy



www.termozeta.com

